

1. Mas'at Nafshi

Sehnsucht meiner Seele

א. מְשַׁאת נַפְשִׁי

Melodie: Jüdisches Volkslied

Text: Mordechai Zvi Manne (1859–1886)

Deutsche Übertragung: Jaleh Perego und Ohad Stolarz

Calmo ♩ = 72

p

Sopran

She - mesh a - viv na - ta yam - ma ad lik - tsot sha - ma - yim;
 Fern am Him - mel, in die Mee - re sinkt die Früh - lings - son - ne;

Alt

She - mesh a - viv na - ta yam - ma ad lik - tsot sha - ma - yim;
 Fern am Him - mel, in die Mee - re sinkt die Früh - lings - son - ne;

Männer-
stimme

She - mesh a - viv na - ta yam - ma ad lik - tsot sha - ma - yim;
 Fern am Him - mel, in die Mee - re sinkt die Früh - lings - son - ne;

5

Ziv chach - li - li hu - tsak sham - ma, taa - va la - ë - na - yim.
 Da zer - rinnt ein Feu - er - schim - mer, al - ler Au - gen Won - ne.

Ziv chach - li - li hu - tsak sham, taa - va la - ë - na - yim.
 Da zer - rinnt ein Schim - mer, al - ler Au - gen Won - ne.

Ziv chach - li - li hu - tsak sham, taa - va la - ë - na - yim.
 Da zer - rinnt ein Schim - mer, al - ler Au - gen Won - ne.

9 **A**

Sa - viv tish - lat shal - vat hash - ket a - lé bal yit - 'ò - rer;
 Rings - um herrscht die A - bend - stil - le, wiegt die Welt in Frie - den;

Sa - viv tish - lat shal - vat hash - ket a - lé bal yit - 'ò - rer;
 Rings - um herrscht die A - bend - stil - le, wiegt die Welt in Frie - den;

Sa - viv tish - lat shal - vat hash - ket a - lé bal yit - 'ò - rer;
 Rings - um herrscht die A - bend - stil - le, wiegt die Welt in Frie - den;

13

Al rosh gav - nun ba - dad, du - mam, yo - shev lo ham - sho - rer.
Auf dem Hü - gel sitzt ein Bar - de, schweig - sam ab - ge - schie - den.

Al rosh gav - nun du - mam, yo - shev lo ham - sho - rer.
Auf dem Hü - gel sitzt er, schweig - sam ab - ge - schie - den.

Al rosh gav - nun ba - dad, du - mam, yo - shev lo ham - sho - rer.
Auf dem Hü - gel sitzt ein Bar - de, schweig - sam ab - ge - schie - den.

17

bocca chiusa *rit.*

bocca chiusa

bocca chiusa

21 **B**

p

Ma na - 'am - ta, tor ha - 'a - viv! Hod - cha mi yash - mi - 'a? Tik - vot e - nosh
Wie be - zau - bernd bist du, Früh - ling! Wer soll dich be - sin - gen? Tag für Tag auf

p

Ma na - 'am - ta, tor ha - 'a - viv! Hod - cha mi yash - mi - 'a? Tik - vot e - nosh
Wie be - zau - bernd bist du, Früh - ling! Wer soll dich be - sin - gen? Tag für Tag auf

p

Ma na - 'am - ta, tor ha - 'a - viv! Hod - cha mi yash - mi - 'a? Tik - vot e - nosh
Wie be - zau - bernd bist du, Früh - ling! Wer soll dich be - sin - gen? Tag für Tag auf

26

ki ta - vo - na, yom el yom ya - bi - 'a. Ru - ach no - 'ash
grü - ner Er - de tust du Hoff - nung brin - gen. Mun - ter wird die

ta vo - na, yom el yom ya - bi - 'a. Ru - ach no - 'ash
Er - de tust du Hoff - nung brin - gen. Mun - ter wird die

ta vo - na, yom el yom ya - bi - 'a. Ru - ach no - 'ash
Er - de tust du Hoff - nung brin - gen. Mun - ter wird die

Leseprobe

30

ya shuv ye - chi rov mach - sha Yish - kach mo - rech,
See - le wie - der, die Ge - dan - ken; Weh - mut wird im

ya shuv ye - chi yach - sho mach - sha vot; Yish - kach mo - rech
See - le wie - der, frei flie - gen die Ge - dan - ken; ken; Weh - mut wird ver -

ya shuv ye - chi yach - sho mach - sha na - vot; Yish - kach mo - rech,
See - le wie - der, frei flie - gen die Ge - dan - ken; Weh - mut wird im



34

rif - yon ge - vo, yish - 'af ach nis - ga - vot.
Sturm ver - we - hen, Trüb - sal am Ab - grund wan - ken.

ge - vo, yish - 'af ach nis - ga - vot.
- we - hen, Trüb - sal am Ab - grund wan - ken.

rif - yon ge - vo, yish - 'af ach nis - ga - vot.
Sturm ver - we - hen, Trüb - sal am Ab - grund wan - ken.

bocca chiusa

bocca chiusa

38

C

p bocca chiusa

Leseprobe

mp

n - bi,
Trau - er um ver -

42

pp

tu - gat naf - shi, al tik - vo - Ya-mim to - vim, cha - yey she - ket,
-ta - ne Träu - me, flieg und schwin - de hin;— Fro - he Zei - ten zu er - le - ben

47

mf

Sample page

Ay - yech, ay - yech ad - mat ko - desh
Ach! Wo bist du, Heil' - ges Land, nach

mf

Ay - yech ad - mat ko - desh
Ach! Du, Heil' - ges Land, nach

mf

neg - di od yits - ha - lu. Ay - yech ad - mat ko - desh
sei des Her - zens Sinn. — Ach! Du, Heil' - ges Land, nach